

Usage ranges 使用類別

Version 8.0 | July 01, 2023

8.0 版 | 2023 年 7 月 1 日

Usage Ranges 使用類別

Usage ranges classify consumer goods according to their consumer safety relevance.

使用類別是根據對消費者安全的相關要求對消費品進行分類。

Exposure scenarios concerning oral, dermal and inhalative exposure are the guiding principles for the definition of limit values to ensure consumer safety and are the basis for setting usage ranges. Dermal exposure (exposure to human skin) is the main criteria used to allocate a usage range. Other exposure routes may override this allocation if a more stringent usage range would result.

消費者安全和使用類別的建立以口腔接觸，皮膚接觸和呼吸接觸為導向原則，其中與人類皮膚的接觸為主要歸類原則。如因特定使用情形產生更為嚴格的要求，應以相應的接觸方式為準作出制定。

Three usage ranges (A, B, C) are defined with A being the most stringent category concerning limit values/bans:

使用類別分三類(A, B, C)，其中 A 類有最為嚴格的限值及禁用要求：

- Usage Range A: Next to skin use and baby articles (0 to 3 years)
使用類別 A：緊貼皮膚類和嬰兒類(零至三歲)
- Usage Range B: Occasional skin contact
使用類別 B：偶爾接觸皮膚類
- Usage Range C: No skin contact
使用類別 C：不接觸皮膚類

This means a garment is at least usage range B unless the wearing properties and expected consumer behavior require a classification in usage range A.

這意味著一套服裝，如沒有特定穿著用途無需達到 A 類要求，至少需要滿足 B 類要求。

The following table lists common consumer goods and allocates usage ranges. This classification is typically valid for the complete product. Exceptions are defined in the list.

下表列出日常消費用品的使用類別。除作出說明的例外部分，一個使用類別適用於一個消費用品的所有部分。

Special notes for Articles intended to be used on animals:

Consumer safety limits in the BSSL are defined for human beings. They cannot be transferred easily to animals and it would also strongly depend on the type of animal.

In general, for all articles with skin/fur contact at least usage range A is required.

用於動物製品的特別注意事項：

BSSL 中的消費者安全限制是為人類定義的。它們不能輕易轉移到動物身上，這也很大程度上取決於動物的類型。

一般來說，對於所有與皮膚/皮毛接觸的製品，至少需要達到使用類別 A。

Consumer goods 消費用品	Usage range 使用類別 A	Usage range 使用類別 B	Usage range 使用類別 C	
Automotive 車用面料			x	Seat fabric - usage range B 座椅面料 – B 類
Baby wear and textile articles (0 – 3 years) 嬰兒用紡織品 (0-3 歲)	x			
Backpack 背包			x	Shoulder straps, harness and backrest that have contact with the skin must be usage range A 與皮膚接觸的吊帶、背帶和護墊必須是 A 類
Bed linen 床單	x			
Bike shorts 運動短褲	x			
Blouse 上衣		x		
Bra 胸罩	x			
Camping Chair 野營椅		x		
Carpet 地毯		x		
Cleaning cloth 清潔布		x		
Curtain 窗簾			x	
Dress 洋裝		x		
Furnishing fabric 裝飾面料		x		e.g. Seat cover 如: 椅套
Geo textiles 土工布			x	e.g. building-/construction textiles, erosion protective textiles 如: 建築用布、防腐蝕保護用布
Gloves/Mittens 手套	x			
Harness 護具保護帶		x		
Headdress 頭飾	x			
Hammock 吊床		x		
Jacket 夾克		x		
Leggings 打底褲	x			
Long sleeve t-shirt 長袖 T 恤	x			
Luggage 行李			x	
Mattress 睡墊		x		
Mosquito net 蚊帳			x	
Pants 長褲		x		
Personal Flotation Device (PFD) 個人漂浮設備		x		
Pullover 套頭衫		x		
Ropes & slings 繩索		x	x	Depends on use 視用途而定
Scarf 圍巾	x			
Shirt 襯衫		x		
Shoe components: 鞋組成				
- Insole 鞋墊	x			
- Midsole foams 鞋底夾層泡棉		x		
- Outsole 鞋底			x	
- Trim & accessories 裝飾和配件			x	

Consumer goods 消費用品	Usage range 使用類別 A	Usage range 使用類別 B	Usage range 使用類別 C	
- Upper & lining materials 鞋面 和內襯材料	x			
- Outer part of upper 鞋面外側			x	
Skirt 裙		x		
Sleeping bag 睡袋		x		Lining must be usage range A 襯裡必須是 A 類
Socks 袜子	x			
Sport shirt 運動上衣	x			
Sweatshirt 運動衫		x		
Swim wear 游泳衣	x			
Tent 帳篷			x	Tent floor must be usage range B 地帳必須是 B 類
Tie 領帶		x		
Tights 緊身衣	x			
Towel 毛巾		x		
T-Shirt T-恤	x			
Umbrella 雨傘			x	
Underpants (long/short) 內褲 (長/短)	x			
Undershirt 貼身內衣	x			